

We're Here to Serve You

Cascade has served the Northwest for over 50 years with safe and reliable natural gas. Throughout our service area, we are an integral part of the community with a firm commitment to being there when you need us. Through our friendly and dedicated employees and the services we provide, you will find that we make warm neighbors.

Carbon Monoxide (CO)	You Can Help Detect Leaks	
<p>Natural gas is non-toxic and is the cleanest-burning fossil fuel available. Under normal operating conditions, natural gas burns cleanly, producing heat, carbon dioxide, and water vapor. If natural gas doesn't burn properly or an appliance has a mechanical problem, it could create a hazard. Incomplete combustion of natural gas produces carbon monoxide, which is an odorless, poisonous, and potentially fatal gas. Three indicators of incomplete combustion are a yellow flame (blue is normal), or combustion odors, and/or visible soot around the front of the furnace or water heater. If your carbon monoxide detector alarm goes off, check it for low batteries first. Don't panic. You should be able to easily check the batteries. However, if you or other members of the household feel short of breath, dizzy, nauseous, and have headaches, you could be suffering from carbon monoxide poisoning. You need to get fresh air right away and call 911 if your symptoms are serious. Then call us from a phone outside your house. In the interest of safety, have your gas appliances inspected regularly by qualified service personnel. Regular equipment checks can be the best prevention of possible carbon monoxide poisoning.</p>	<p>You can help with the early detection of pipeline leaks thereby helping us resolve the problem while it is still minor. The following may indicate a natural gas leak:</p> <ul style="list-style-type: none"> · A blowing, whistling, or hissing sound. · A patch of dry ground in an otherwise damp or wet area. · A patch of discolored soil or dead vegetation. · Dry (or moist) dirt being blown into the air. · Water bubbling or spraying into the air in a mud puddle or wet area. · A sign of fire floating on the ground or around a pipe. · An odor similar to rotten eggs or the smell of a skunk. If you are not familiar with the smell of natural gas, call our local office and we will be happy to send you a scratch and sniff card. Scratching the indicated spot will release a sample of the odorant we add to the natural gas. This is particularly important if you are located in 	<p>an area subject to the odors of processes such as pulp mills or oil refineries. Oftentimes, those types of facilities release odors, which can be mistaken for natural gas.</p> <p><i>If you do have an occasion to believe you have discovered a natural gas leak:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> · Leave the area on foot toward the upwind side of the affected area. · Avoid using potential ignition sources such as matches, cigarettes, or cell phones. · If located near or inside a building, do not use door bells, telephones, or on/off switches. · If the area is on fire, do not extinguish. Call the fire department and Cascade immediately. · Keep people and animals away from the area. · Do not drive through the area. · Do not attempt to turn off gas control valves (if the odor is strong and near your home or business, you may want to turn off your own meter). · Call your local Cascade Natural Gas office or emergency number immediately.

Want to Learn More?

- <http://www.naturalgas.org/> - Natural gas information
- <http://www.usfa.dhs.gov/safety/co/> - Carbon Monoxide Safety



<p>Your Customer Service number is: Washington and Oregon 1-888-522-1130</p>	 <p>811 Know what's below. Call before you dig.</p>	<p>Your Cascade <i>Emergency</i> number is: Washington and Oregon 1-888-522-1130</p>
---	---	---

Estamos Para Servirle

Cascade ha servido esta región por más de 50 años con gas natural seguro y confiable. A lo largo de toda nuestra zona de servicio, somos parte integral de la comunidad con el serio compromiso de estar ahí cuando usted nos necesite. Nuestros empleados, amables y dedicados, junto con el servicio que proveemos nos convierten en un acogedor vecino.

Monóxido de Carbono (CO)	Usted Puede Ayudar a Detector Pérdidas	
<p>El gas natural no es tóxico y es el más limpio de los combustibles fosiles disponibles. Bajo condiciones de operabilidad normales el gas quema en forma limpia, produciendo calor, dióxido de carbono y vapor de agua. Si el gas no quema correctamente o si el artefacto tiene problemas mecánicos, puede crear una situación de peligro. La combustión incompleta del gas natural produce monóxido de carbono que es inodoro, tóxico y potencialmente fetal. Los tres indicadores de una combustión incompleta son; flama amarilla (azul es normal), combustion con olor y un hollín claramente visible alrededor de la caldera o calentador de agua. Si el detector de monóxido de carbono suena, primero fíjese que no le falte batería o pilas. Debería ser fácil de abrir y mirar. No se asuste.</p> <p>No obstante, si usted u otras personas en la casa sienten que les cuesta respirar, mareos, nauseas o dolores de cabeza, podrían estar sufriendo de intoxicación por monóxido de carbono. Debe tomar aire fresco inmediatamente y llamar al 911 si sus síntomas son serios. Después, contactenos de otro teléfono, fuera de la casa. En el mayor interés de su seguridad, haga inspeccionar sus artefactos regularmente por personal calificado. Las inspecciones regulares son la mayor prevención de intoxicación por monóxido de carbono.</p>	<p>Usted puede detectar una pérdida de gas con tiempo y así ayudarnos a resolver el problema mientras sea aun pequeño. A continuación, una lista de lo que puede indicar una pérdida en la línea de gas natural:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Un ruido como chillido, silbido o soplido. · Una zona seca en el piso que por lo regular esta húmeda o mojada. · Suelo descolorido o con vegetación seca. · Tierra seca (o húmeda) que vuela con el viento. · Un charco de agua o de barro que burbujea o que salta por el aire. · Cualquier indicio de fuego en el suelo o alrededor de un caño de gas. · Olor similar a huevo podrido o a zorrillo. Si usted no conoce bien el olor del gas natural, llame a su oficina local y le enviaremos una muestra. Un papel que al rasparlo, libera el agente odorífero que le agregamos al gas natural. Esto 	<p>es especialmente importante si usted se encuentra en una zona que recibe hedores de plantas procesadoras como papeleras o refinadoras de petróleo. Es común que estas plantas, emitan olores que pueden confundirse con el gas natural.</p> <p><i>Si en algún momento usted cree haber descubierto una pérdida de gas natural:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> · Camine en contra del viento, en sentido opuesto a la pérdida de gas. · Evite el uso de cualquier fuente de ignición; fósforos, cigarrillos o teléfonos celulares. · Si se encuentra cerca o en el interior de un edificio, no use el timbre, teléfonos ni prenda aparatos eléctricos. · Si hay fuego, no lo apague. Llame a los bomberos y a Cascade inmediatamente. · Mantenga personas y animales alejados de la zona. · No opere vehículos cerca del área. · No intente cerrar la llave del gas (si el olor es muy fuerte cerca de su casa o lugar de trabajo, podría cerrar su propio medidor) · Llame enseguida a la oficina local de Cascade Natural Gas o al número de emergencias.

¿Quiere saber más?

- <http://www.naturalgas.org/> - Natural gas information
- <http://www.usfa.dhs.gov/safety/co/> - Carbon Monoxide Safety



Su número de servicio de cliente es:
Washington y Oregon
1-888-522-1130



Determina lo que está bajo tierra.
Llama antes de excavar.

Su número de *Emergencia* Cascade es:
Washington y Oregon
1-888-522-1130